

VIVIENDA Y DECORACIÓN
NO.534

38 45 : GERMAN DEL SOL

2006 SEPTIEMBRE
REVISTA EL MERCURIO
SANTIAGO, CHILE



38 45 : GERMAN DEL SOL

2006 SEPTIEMBRE
REVISTA EL MERCURIO
SANTIAGO, CHILE

GERMÁN DEL SOL:
**"HASTA LAS COSAS
MENORES PUEDEN LOGRAR
DIGNIDAD MÁXIMA"**

La belleza no es un concepto leve para el reciente Premio Nacional de Arquitectura. Tampoco lo es la dignidad, dos términos que recorren toda su carrera por acercarse a lo esencial. El creador de Explora, de las Termas Geométricas y de otros proyectos emplazados en lugares remotos, puede ser tan austro y poético al concebir sus obras, como tajante y crítico al plantearse frente a la arquitectura social. En ella no reconoce "Una pequeña casa, un palacio", idea que le regaló su abuela con un libro de Le Corbusier.

Tiene: Soledad Vilagran Varela / Inicio: Hernán Mercurio / Fotografía: Guy Willems, gentileza: Germán del Sol.



1. En las falenas del Volcán Villarrica emergen las Termas Geométricas. Pertenecen a una colección para conectar este proyecto con todo lo que, en el Sur, **2.** En Puerto Natales se amplió el nuevo Hotel Balmota que él concibió cuando los primeros inmigrantes.

Entender la falta de pretensión de su obra es el primer acercamiento al universo sensible de Germán del Sol, el hombre que no cumple ni de cerca con el estereotipo del arquitecto actual. Su taller, donde trabaja con tres jóvenes profesionales, es una casa sencilla, de madera, en Los Dominicos, que accedió solo pintando interiores amarillos y poniendo baldosas de hueso en el techo para eliminar los ecos. "No le prestamos a la cosa ningún cuidado, pero concentramos en el trabajo". Encuentra "decando" que la gente que lo visita pueda desahucarse del espacio, "porque así no nos quedamos con la apariencia y se habla de lo importante". Llegar a esta forma de relacionarse con las cosas fue una decisión que ni le costó poco. Antes era un esclavo de la perfección, y su ex socio, José Cruz, se reía de él porque no quería pensar en interruptores para que los registros fueran realmente planos.

—Pero llegar a hacer obras que yo considero buenas, desde los pulos pueden quedar sin lugar, he recorrido 35 años de búsqueda de materias y luchando por mi libertad personal, que consiste en no tener apogeo deconstruido, que me hagan un caso de lesiones—, afirma con una claridad que poco habla de su declarada timidez y, sin embargo, explica su capacidad de repasar en lo importante, que para él siempre radica en la búsqueda de la belleza. "Mi única calificación de las cosas que hacemos es si nos sentimos o bien, aunque parezca simple. Hay gente que puede encontrar que la belleza es una palabra muy leve, pero yo me considero que es un trabajo muy lejano si se quiere, de Dios o de Alá, o de quien sabe cosa, pero del Creador".

Para su mujer, la historiadora Ana María Steven, una búsqueda de su máxima expresión de su espíritu contemplativo, de su capacidad de observación, "Germán se dedica muy atento a descubrir". El propio atándolo, al mismo acto



3. Con las Termas de Puyallón ganó el "World Architecture Award" a la mejor obra de arquitectura de Latinoamérica, el 2003. **4.** Germán del Sol (57) tiene una fijación por la arquitectura donde que acompañe a su padre, expreso civil, a un obrero. "Uno aprende a amar las cosas sencillas", dice el recién premiado, quien estuvo algunos años la carrera en la Universidad Católica, y la terminó en Barcelona.



ENTREVISTA

más bien lo llama pagar y es uno de sus hijos principales. "Yo podría estar mucho más sentido mirando para afuera, soy muy flojo, si no me esperaba me basta nunca nada". Una exageración de su parte, porque la autogestión le llega por formación familiar y reconoce con culpa que él los ha incitado lo mismo a sus hijos: "tres mujeres y dos hombres, nombrando los hijos, los niños y los nietos...". "Esa actitud es súper demandante para los otros, sobre todo cuando no está focalizada y uno lo puede aplicar a cualquier cosa. Yo con mi mamá no

podría haber visto una revista, porque eso era una lección. He tratado de que mis hijos no sean felices, y noto que también mis opiniones sobre el fútbol los influyen a los hombres porque siempre juegan".

Reconoce, así sí, que Ana María, "una mujer de acción", en quien se ha motivado a exigirle el doble. "Después digo la única verdad en la relación con mi madre, lo demás es literatura. Y yo considero que lo único que hay en lo que he conversado con mi señora, todo lo demás es arquitectura. Nuestra relación es el

ejemplo de que me mantengo en esta búsqueda", confiesa el hombre, que se empeña en ver la vida y la obra de una forma poética, sin que ella le quede oculta al momento de generar proyectos y salir a otros roles.

Fue él, por ejemplo quien concibió la exitosa iniciativa hotelera de Explora —de lo que también fue su administrador por casi una década—, y conversó a Pablo Barboza de Inmóvil, pensando como una manera de conectar las ciudades de Europa con las zonas remotas de Chile. Junto a José Cruz creó el



primer hotel, en Santa del Páramo. Luego los socios se separaron y Del Sol prosiguió en solitario el de San Pedro de Atacama.

De la ruptura convida
— Hoy es como si estuviera viviendo de la mano de una diosa y yo soy un justicista que impugna. La unión de esos hermanos fue herida. Yo saqué de él muchas cosas buenas, pero los caminos se separaron, como dice Borges. El debía mostrar sus habilidades como po-

Proyectar en la distancia

Desde entonces los principales proyectos de German del Sol han estado ligados a zonas lejanas, distancias que él entiende en un sentido más amplio que lo geográfico.

— Lo atractivo es cuando el punto desde donde uno que han llegado a estar más lejos de la ciudad, eso le puede servir en La Pincoya es volviendo un centro-

como que se cree. Ahora lo uso en más lejos, sabe que esa sensación ha a ser más fuerte, es una cuestión intuitiva. Entonces lo traslado en el lugar geográfico. Aunque se cumple el objetivo de ser viaje, el lugar donde muestra la lejanía, esa es una cuestión sensorial porque de ahí se tu vida con perspectiva.

«Cómo se concibe la arquitectura en extremos?»

— Relacionando la naturaleza física con la ciudad, un lugar donde aparentemente todo está conectado: el tiempo y el espacio; visto que en esos lugares nosotros no vivimos. Por eso la experiencia es una más, es fuerte, esa, porque le entregamos a lo que no vivimos, alguien lo echó la culpa al viento, pero en realidad es sentir que somos nada. Y ante esa sensación de no saber, es el instinto de la obra de arquitectura — conectada con valores, con materiales, decirle a la vida cómo la muestra y la protege — lo que le protege, lo que le permite experimentar con confianza porque en su palabra va corrigiendo el hotel, saber que no está atropellado contra sus valores.

— El hotel del Oso es un caso interesante, sabe que esa sensación ha a ser más fuerte, es una cuestión intuitiva. Entonces lo traslado en el lugar geográfico. Aunque se cumple el objetivo de ser viaje, el lugar donde muestra la lejanía, esa es una cuestión sensorial porque de ahí se tu vida con perspectiva.

— Hoy es como si estuviera viviendo de la mano de una diosa y yo soy un justicista que impugna. La unión de esos hermanos fue herida. Yo saqué de él muchas cosas buenas, pero los caminos se separaron, como dice Borges. El debía mostrar sus habilidades como po-

«Cómo se concibe la arquitectura en extremos?»

— Relacionando la naturaleza física con la ciudad, un lugar donde aparentemente todo está conectado: el tiempo y el espacio; visto que en esos lugares nosotros no vivimos. Por eso la experiencia es una más, es fuerte, esa, porque le entregamos a lo que no vivimos, alguien lo echó la culpa al viento, pero en realidad es sentir que somos nada. Y ante esa sensación de no saber, es el instinto de la obra de arquitectura — conectada con valores, con materiales, decirle a la vida cómo la muestra y la protege — lo que le protege, lo que le permite experimentar con confianza porque en su palabra va corrigiendo el hotel, saber que no está atropellado contra sus valores.

UN PROYECTO INCOMPARABLE
ESTÁ NACIENDO
EN VALLE LOS TRAPENSES



Realización arquitectónica casa 219m²

EXCLUSIVAS CASAS MEDITERRÁNEAS
CASAS DE 189 A 305 M² EN TERRENOS HASTA 1.200 M²
VISITE SALA DE VENTAS Y PILOTOS

CASAS	PRECIO	TERRENO
189 M ²	UF 8.204	525 M ²
219 M ²	UF 9.683	603 M ²
260 M ²	UF 11.265	740 M ²
305 M ²	UF 13.355	921 M ²

Valores y terrenos promedio



Teléfono: 955 0950 • web: www.losbravos.cl
Horario de Atención: Lunes a Domingo de 11:00 a 19:00 hrs.

socovesa

Inmobiliaria
MANQUEHUE



Menos como ésta, que alude a cosas tan vitales, pueden ser diletos. Puede poner el mismo acento en hablar de la necesidad de experimentar la libertad, el culto a la ociosidad, como en hacer arquitectura que siga "los pasos de la vida". Eso se lo enseñó su abuelo. Ojalá que se le olvide que el hacer un jardín y una plaza de plaza que lo gente se pueda ir a mirar las cosas. Y así lo hizo con las Torres de Parícuta, donde arca las pasadas de tabla sobre los cerros existentes.

En todos los proyectos que ha desarrollado trata de recuperar civilizaciones que obligaron a tomar conciencia del entorno. Por ejemplo, en el nuevo Hotel Maritim, pensó un corredor donde de adentro se podía el viento, para que los visitantes volvieran más el calor cuando llegaran a sus habitaciones. "Si hace frío tienes que sentir el frío un ratito, eso lo hace relajante con el mundo. Se está viviendo todo en un momento, como está pasando, se van perdiendo las experiencias de vida y eso, sin darse cuenta, porque nos concentramos cada vez más en nosotros mismos", opina Del Sol.

(Los clientes aceptan de buena gana estas propuestas para sus inversiones?)

— Es que soy muy inteligente. Aceptan lo que yo defiendo como experiencias vitales. Se trata de disfrutar las cosas tal cual, como la noche oscura, la oscuridad de la noche. Tampoco es para volverse un fanático, pero a veces apagar la luz en un hotel, donde sólo queda a oscuras, no viene mal. Así como no ver tela y en vez de eso leer un libro. Una forma que vincular las cosas que hace porque si no es muy fácil tenerlas en la cuenta de lo que se quiere en un momento en El Caribe, desde cosas como todo el santo día, con juego de salón y eso es una caricatura de la vida.

Reconocimiento a la esencial

Desarrolla profundamente el Deseo Nacional. Pero no se abatea a señalar mucho ya que lo será imposible por dos razones. "Hay muchos arquitectos buenos y porque le dan los papeles, y entre reacio-

1. Piscina del Explora en Las Torres de Parícuta.
2 y 3. "Signo sorprendente" muestra que Germán Del Sol arquitecto en sus proyectos siempre una experiencia que comenta su colega y es carpintero, el arquitecto del Hotel Maritim y el proyecto del Hotel La Gioconda. Pedro de Alcántara, que

FINOS DEPTOS.

En el mejor sector de El Golf y Pdte. Riesco



Escrituración y Entrega Inmediata

Oferta Depto 303
3 Dormitorios
Con 2 estacionamientos y bodega
UF 4890

*Valor estacionamiento adicional UF 250

- 3 y 4 dorms.
- Sólo 3 depts. por piso
- Piscina temperada
- Sala multiuso
- Sala computación
- Sala de bridge

GRUPO MAGAL

MAGAL LEON WOLF

A pasos del Escuela Militar

Visite Píloto de lunes a domingo (excepto viernes) de 11:00 a 14:00 y de 15:00 a 20:00 hrs.
La Gioconda 4300, Las Condes • Ventas: 207 1740
www.magal.cl / contacto@magal.cl



VIVIENDA Y DECORACIÓN
NO.534

38 45 : GERMAN DEL SOL

2006 SEPTIEMBRE
REVISTA EL MERCURIO
SANTIAGO, CHILE



En cuatro sectores, muestra el Señor de O'Higgins Espiritual al Quilón Balmaceda y al Quilón del Pájar, sede del Hotel Rancagua, inaugurado a fines del año pasado.

... con un espíritu más distinto de lo que debe ser el espíritu. Uno lo obvia, y está ahí, calificado. Juan Sábido, presidente del Colegio de Arquitectos, lo resalta destacando "sus propios estándares".

—German es del tipo que puede hacer algo con dos tablas y cuatro clavos, como lo demuestran las Termas de Punitama y en las Ceremónias.

—La versatilidad seguramente proviene de la casa de German del Sol, porque la arquitectura no es sólo un refugio físico, sino espiritual.

—Más que preocuparse de que las cosas funcionen y no se caigan, la principal función de la arquitectura es llenar los espacios de significado. No le lleva a trascender, porque cuando uno está en un espacio, para él debe haber un significado. Lo que uno encuentra ahí son las cosas que nos portan, las preocupaciones por la gente que queremos y también sus propios problemas. Es el proceso de la arquitectura, lo que no se vive y se vive lo que tiene que ser sagrado. Son los espacios en muchas veces se consideran inútiles, los espacios que están entre una cosa y otra, y que corresponden a algo así como a la distancia que hay entre cosas y el espacio en ese momento en que se quedan vacíos.

—¿En qué se debe fallar la arquitectura al hombre?

—En darle casa, y la casa que da la arquitectura es una que tiene dignidad, donde las personas puedan vivir al esplendor de su propia vida. Adicionalmente el hecho de la insicuridad, eso es lo que yo considero no tiene la casa de Un techo para Chile, porque demuestra la carencia. Yo no soy partidario de mantener la pobreza, pero tampoco de ofrecer a las personas lo que no quieren. Estamos dando terrenos de 30 m², lo que es una muestra y muestra, una casa que no es casa. Yo prefiero que la gente tenga la posibilidad de comprar una vivienda antes que hacer una casa para pobres.

—Su discurso no es meros críticos frente a las llamadas soluciones habitacionales del Estado. "Si hasta el lenguaje es terrible, yo nunca en mi vida he hecho una solución habitacional en parte el 'pero', porque cuando miro soluciones habitacionales yo veo la posibilidad en casa y arquitectura es "dar casa". De niño me aburría me regaló un libro de Le Corbusier que se llamaba "Una pequeña casa, un palacio". Ella sabía que no lo iba a leer, pero que me iba a quedar con el título y eso basta. Hasta las cosas simples pueden lograr la dignidad máxima". V.B.

Vea galería de fotos en nuestro sitio en internet: www.vyl.com.cl



Con José Cruz hace el presente del Hotel Espiritual en las Termas del Pájar, construido en su terreno por él en 1993. También muestra la casa de Punitama, Chile en la Exposición Universal de Sevilla en 1992.

San Francisco 467 Otro

- ✓ 10' de pie Gratis
- ✓ Deptos. más Grandes
- ✓ Piscina Panorámica
- ✓ Calefacción central
- ✓ 2 salas de eventos amoblados

LE REGALAMOS 10% DE PIE

Sólo en San Francisco 467
Calidad y Ubicación al mejor Precio.

1 dormitorio UF 890**
2 dormitorios UF 1.492**

NOVA STITCH

Los Quijotes ENACO

El paso perfecto para un gran futuro.

VISITE NUEVOS PILOTOS

DESDE UF 7.396
3 MODELOS DE CASA
CASAS DE 162 m² a 194 m²
4 Y 5 DORMITORIOS

418 7360 207 3500

PRANCISCO BALMES